

**YUKON**

**CANADA**

ORDER-IN-COUNCIL 2018/10

ELEVATOR AND FIXED  
CONVEYANCES ACT

Pursuant to the *Elevator and Fixed Conveyances Act*, the Commissioner in Executive Council orders

**1** The attached *Regulation to amend the Fixed Conveyances Regulations (2018)* is made.

Dated at Whitehorse, Yukon,

*January 18*

2018.

**YUKON**

**CANADA**

DÉCRET 2018/ 10

LOI SUR LES ASCENSEURS ET LES  
TRANSPORTEURS FIXES

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à la *Loi sur les ascenseurs et les transporteurs fixes*, décrète :

**1** Est établi le *Règlement de 2018 modifiant le Règlement sur les transporteurs fixes* paraissant en annexe.

Fait à Whitehorse, au Yukon,

le *18 janvier*

2018.



Commissioner of Yukon/Commissaire du Yukon

**ELEVATOR AND FIXED CONVEYANCES ACT****LOI SUR LES ASCENSEURS ET LES  
TRANSPORTEURS FIXES****REGULATION TO AMEND THE FIXED  
CONVEYANCES REGULATIONS (2018)****RÈGLEMENT DE 2018 MODIFIANT LE  
RÈGLEMENT SUR LES TRANSPORTEURS  
FIXES**

**1 This Regulation amends the *Fixed Conveyances Regulations*.**

**1 Le présent règlement modifie le *Règlement sur les transporteurs fixes*.**

**French version of title amended****Modification de la version française du  
titre**

**2 In the French version of the title, the expression "RÈGLEMENTS" is replaced with the expression "RÈGLEMENT".**

**2 Le titre de la version française est modifié en remplaçant l'expression « RÈGLEMENTS » par l'expression « RÈGLEMENT ».**

**Section 1 amended****Modification de l'article 1**

**3 In section 1, the following definitions are added in alphabetical order:**

**3 À l'article 1, les définitions suivantes sont insérées selon l'ordre alphabétique :**

"ASME" means the American Society of Mechanical Engineers; « *ASME* »

« ASME » L'*American Society of Mechanical Engineers*; "ASME"

"ASTM" means American Society for Testing and Materials International; « *ASTM* »

« ASTM » L'*ASTM International*; "ASTM"

"CSA" means the Canadian Standards Association Group; « *CSA* »

« CSA » Le groupe *CSA*; "CSA"

**Heading added****Insertion d'un intertitre**

**4 The heading "Codes and standards" is added immediately before section 4.**

**4 L'intertitre « Codes et normes » est inséré immédiatement avant l'article 4.**

**Section 4 amended****Modification de l'article 4**

**5 In section 4, the expression "codes as listed with exceptions" is replaced with the expression "codes and standards listed".**

**5 À l'article 4, l'expression « Les codes ainsi que les exceptions » est remplacée par l'expression « Les codes et les normes ».**

**Section added****Ajout d'un article**

**6 The following section is added immediately after section 4:**

**6 L'article suivant est ajouté immédiatement après l'article 4 :**

Amendments, etc.

Modifications, etc.

## 4.01(1) In this section

"source document" means a code or standard listed in Schedule II.  
« *document source* »

(2) Subject to subsection (3), a reference in these Regulations to a source document

(a) means the source document as amended or replaced from time to time; and

(b) includes any relevant interpretation, ruling or similar instrument of the entity that issued the source document.

(3) If a source document is amended or replaced, the amended or replaced source document takes effect on the later of

(a) the day that is six months after the amendment or replacement; and

(b) April 1 next following the amendment or replacement.

## Schedule II replaced

**7 Schedule II is replaced with the following:**

### SCHEDULE II CODES AND STANDARDS ADOPTED

1. ASME A17.1-2016/CSA B44-16 - Safety Code for Elevators and Escalators (Bi-National standard, with ASME A17.1).

2. CAN/CSA-Z185-M87 (R2016) - Safety Code for Personnel Hoists.

3. CAN/CSA-B311-02 (R2012) - Safety Code for Manlifts.

4.01(1) La définition qui suit s'applique au présent article :

« document source » Un code ou une norme énuméré à l'Annexe II. "*source document*"

(2) Sous réserve du paragraphe (3), la mention dans le présent règlement d'un document source :

a) s'entend du document dans sa version modifiée ou à tout texte qui le remplace;

b) comprend toute interprétation, décision ou autre instrument semblable pertinents en provenance de l'entité qui a délivré le document.

(3) Si un document source est modifié ou remplacé, il entre en vigueur au moment où se réalise celui des événements suivants qui est postérieur à l'autre :

a) la date qui suit de six mois la modification ou le remplacement;

b) le 1<sup>er</sup> avril qui suit la modification ou le remplacement.

## Remplacement de l'Annexe II

**7 L'Annexe II est remplacée par ce qui suit :**

### ANNEXE II CODES ET NORMES ADOPTÉS

1. Code de 2016 intitulé *ASME A17.1-2016/CSA B44-16 - Safety Code for Elevators and Escalators (Bi-National standard, with ASME A17.1)*.

2. CAN/CSA-Z185-FM87 (C2016) - Règles de sécurité pour les monte-charge provisoires.

3. CAN/CSA-B311-02 (C2012) - Code de sécurité sur les monte-personne.

4. CAN/CSA-B355-15 - Lifts for persons with physical disabilities.

5. CAN/CSA-Z98-14 - Passenger ropeways and passenger conveyors.

6. ASTM F2783-14 - Standard practice for design, manufacture, operation, maintenance, and inspection of amusement rides and devices, in Canada.

---

4. CAN/CSA-B355-F15 - Appareils élévateurs pour personnes handicapées.

5. CAN/CSA-Z98-F14 - Remontées mécaniques et convoyeurs.

6. ASTM F2783-F14 - Norme de pratique de conception, fabrication, exploitation, entretien et inspection des jeux et manèges, au Canada.

---